PCDC News

Notice to PCDC Clients

PCDC will continue to serve the Chinatown community through phone and email during the coronavirus emergency. We are dedicated to helping the community get through this difficult time.

Call us regarding: unemployment benefit | business support | rental | housing | health

SERVICE HOURS
9 AM - 6 PM (Mon - Fri)

Housing Counseling:
(215)922-6156
PcdcHousing@chinatown-pcdc.org

Business and all other:
(215)922-2156
info@chinatown-pcdc.org

We are here for YOU! 我們繼續為你服務！

March 23, 2020 - In response to the impact the coronavirus (COVID-19) has had on local businesses, the City of Philadelphia and PIDC Philadelphia will be launching a “Philadelphia COVID-19 Small Business Relief Fund”. The Philadelphia COVID-19 Small Business Relief Fund is designed to provide immediate relief - in the form of grants and zero-interest loans - to Philadelphia businesses negatively impacted by COVID-19.

Deadline: Applications will be reviewed on a rolling basis.

The goals of the fund include:
- Helping small businesses survive the COVID-19 crisis
- Retaining employment and helping small businesses continue to pay employees
- Helping businesses avoid predatory lenders
- Maintaining the provision of goods and services for Philadelphia’s residents

Grants will range from $5,000 to $25,000. All businesses must be tax-compliant. Businesses must be located in Philadelphia.

If you are interested in applying, please have this information ready:
- Business Tax Return
- Business Tax ID/EIN Number
- Business Income & Receipt Tax (BIRT) ID number
- W-9

For a full list of required information and documents, and to apply please visit: https://phila-uyims.formstack.com/forms/philadelphia_covid_19_small_business_relief_fund

Employer Unemployment Compensation (UC) & COVID-19 FAQs

Pennsylvania Employers

Employees affected by a business closure, reduction in hours, or a medically or government directed quarantine or isolation should be encouraged to file for unemployment compensation (UC) benefits if no other compensation, such as paid leave, is available to them. Employees should be aware that they cannot receive both UC benefits and paid leave, as it may result in an "overpayment" that requires them to return benefits.

Should my employees file for UC or should they use paid leave?

Employees who are unable to work due to COVID-19 are strongly encouraged to work with their employers to first exhaust any paid leave that is available. Paid leave is typically available immediately and pays the employee at a higher rate than UC, which may take 2 – 4 weeks to receive and may replace only 50 – 70% of typical pay. Employees who do not have access to paid leave, or have exhausted their paid leave, may be eligible for UC.

Will my UC tax rate increase if my employees file for benefits?

No, contributory businesses who are temporarily closed due to COVID-19 will be granted Relief From Charges, and your tax rate will not be increased because of COVID-19-related claims.

Are there any programs to support employers experiencing financial difficulties or business downturn due to COVID-19?

The Shared-Work program can help keep employees attached to your workplace by allowing an employer to temporarily reduce work hours rather than resorting to layoffs. You can reach the Shared-Work team at sharedwork@pa.gov. However, if you are a business that has had to close either temporarily, consider layoffs, or is financially at-risk for permanent closure the Rapid Response Assistance Program is available to assist you with a variety of services and resources to help you and your employees. You can reach the Rapid Response team via email at RA-LI-BWPO-Rapid@pa.gov. Additional resources for businesses are available through the PA Department of Community and Economic Development.

Can my employees file for UC benefits if my business is closed (temporarily or otherwise) because of COVID-19?

Yes, if your employees are temporarily laid off due to a business downturn or closure as a result of COVID-19, they may be eligible for UC benefits.

If you are experiencing a business downturn, you can use L&I's Shared-Work program to avoid employee lay-offs. Additional resources for businesses are available through the PA Department of Community and Economic Development.

However, if you are a business that has had to close either temporarily, consider layoffs, or is financially at-risk for permanent closure the Rapid Response Assistance Program is available to assist you with a variety of services and resources to help you and your employees.

For more info, please visit: https://www.uc.pa.gov/COVID-19/Pages/Employer-COVID19-FAQs.aspx
PCDC Programs and Services

Teen Events and Opportunities

Important Announcements

All scheduled programming are cancelled until further notice. Please frequently check our Instagram, @pcdcteen and FB group, https://www.facebook.com/groups/PCDCTeenClub/. Please contact Kevin at kyoo@chinatown-pcdc.org or Rosaline at ryang@chinatown-pcdc.org if you have any questions.

School District of Philadelphia (SDP) Updates
- Grab & Go Meals (Check back frequently): https://www.phila.gov/2020-03-14-find-free-meals-and-safe-spaces-for-students-while-schools-are-closed/
- **Please Note:** All recreation centers are closed. In addition, all Parks & Rec buildings, playgrounds, and athletic courts are closed until further notice.
- Learning Materials (K-12): Available for pick-up at Grab & Go sites and online, https://www.philasd.org/curriculum/home/supplemental-resources/
- Answers to Frequently Asked Questions (FAQs) are being added regularly, https://www.philasd.org/faqs/.
- E-mail your questions: covid19info@philasd.org
- SDP Hotline: English 215-400-5300; Chinese 215-400-8842; Español 215-400-8489; Việt (Vietnamese) 215-400-8486; ក្មេះ (Khmer) 215-400-8484;
- Date and Time: Mon-Thur, 9:30-11:30 AM

Learning from Home? The Free Library Can Help!
- Get 2020 Presidential Election News from Trusted Library Resources: https://libwww.freelibrary.org/blog/post/4088
- Find a Job/Clean up your Resume: https://libwww.freelibrary.org/jobseekers
- Tune In to the Author Events YouTube Channel: https://libwww.freelibrary.org/blog/post/3923
- Sign up to get a Library Card: https://catalog.freelibrary.org/MyResearch/register

Mock Interviews with Kevin
Join us for a mock interview session to conquer difficult interview questions, develop interview strategies, improve your communication skills, and reduce your stress before your next job interview! Practice your interview skills in a semiprivate space.

To Register: Book your slot one (1) day in advance at kyoo@chinatown-pcdc.org.
- Date and Time: By appointment only, Monday – Friday, 3:30-5:30 PM

UPenn 2020 Provost’s Summer Mentorship Program (SMP)
The Summer Mentorship Program provides students an invaluable opportunity to gain hands-on experience through specially designed curricula in one of the five UPenn’s professional schools that participate in the program (Dental, Medicine, Engineering, Law, and Nursing). In addition, the students are offered test prep, financial literacy, life skills, college application process assistance/ information and other services that help them hone their skills and strengthen their self-confidence. NOTE: All applicants must be enrolled in 10th grade at a Philadelphia public or charter high school in order to be considered for admission.

To Apply: https://www.vpul.upenn.edu/eap/smp/
- Deadline: April 3, 2020

Beech Scholarship Fund
The Beech Scholarship Fund will be awarded to qualifying and deserving high school seniors entering Temple University, Cheyney University, Lincoln University, or Community College of Philadelphia as a full-time freshman; or, be a current full-time student at one of the four colleges for the fall 2020 academic year. The funding commitment from the Beech Scholarship Fund sets a criterion that includes entering with a grade point average of 2.75 or higher and declaring a major in Arts, Business, Engineering, Education, or Liberal Arts, and are active in extra-curricular activities through their school, church, community or work.

Award Amount: $1,000.
- To Apply: http://www.beechinterplex.com/bcs_scholarship.asp
- Deadline: Friday, April 17, 2020

E-waste Scholarship
Each year there are 20 to 50 million tons of e-waste discarded in the world. E-waste contains toxic materials, including heavy metals, that can easily seep into the ground and ultimately get into groundwater supplies. According to the EPA, recycling e-waste allows more than 100 million pounds of materials to be reused annually. The purpose of this scholarship is to help you understand the impact of e-waste and what can be done to reduce e-waste.

Award Amount: $1,000
- For more information and to Apply: http://www.digitalresponsibility.org/ewaste-scholarship
- Deadline: Thursday, April 30, 2020
Attorney General Shapiro Creates Consumer Tool to Combat Coronavirus Price Gouging

On March 6, 2020, Attorney General Shapiro alerted Pennsylvania consumers and businesses about price gouging protections under Governor Wolf’s COVID-19 disaster declaration for the Commonwealth of Pennsylvania. In addition, the Office of Attorney General has created a specialized resource: an email for consumers to contact and report malfeasance, pricegouging@attorneygeneral.gov.

“As Pennsylvania continues to manage the spread of the coronavirus, merchants should be put on notice: you cannot use a public health emergency as a business opportunity,” said Attorney General Shapiro. “For consumers, just know: if you see the price of basic goods skyrocket — reach out to my Office. Let us know. Our agency is here to protect you from being taken advantage of.”

Governor Wolf’s declaration triggered protections under state law against price gouging for consumers and businesses. Under rules governing a disaster emergency, companies and vendors are prohibited from charging a price for consumer goods or services that exceeds 20 percent of the average price to which those goods or services were sold for in the 7 days preceding the date of declaration.

The Office of Attorney General’s new tool is available to everyone in the Commonwealth, effective immediately. Any instance of price gouging should be reported to pricegouging@attorneygeneral.gov.

Source: Office of Attorney General

Comcast Supports Americans Through Coronavirus Pandemic with their Internet Essentials Program

In order to help connect more low-income families during this difficult time, Comcast is offering:

1) Any new Internet Essentials customer two months (60 days) of Internet service for FREE, effective immediately.

After the second month, customers are free to cancel their service, as a contract is not required

OR

Remain in the program as paying customers at the heavily discounted Internet Essentials rate of $9.95 a month.

2) Speeds will increase from 15/2 MBPS to 25/3 MBPS for all new and existing customers, and will become the speed of the service going forward. This is an automatic process.

The Internet Essentials program is normally available to all qualified low-income households in Comcast’s service area for $9.95/month. To sign up, applicants should go to www.internetessentials.com.

The website can be accessed in seven different languages including Chinese, and includes the option to video chat with customer service agents in ASL. There are also two dedicated phone numbers.

For English call 1-855-846-8376. Spanish-only speakers can call 1-855-765-6995.

Protect Our Neighborhood: Register Your Security Camera with the Philadelphia Police Department

SafeCam is one of the Philadelphia Police Department’s contemporary crime prevention and investigation tools that demonstrates the effectiveness of partnerships between police and the community.

Registering your camera not only helps deter crime, but assists the Department in its overall crime prevention strategy in your neighborhood.

Protect yourself, your family and your community by registering with SafeCam. Become a part of the Philadelphia Police Department SafeCam network!

SafeCam Program Registration: https://safecam.phillypolice.com/
PCDC’s **HUD certified Housing Counseling Program** offers Homebuyer Education classes monthly to assist and support homeownership now or in the future. PCDC is the only agency to offer Chinese Homebuyer education within Philadelphia. You will get a head start to homeownership, that can lead you to more favorable options when you decide to become homeowner. The afternoon class is from 3pm to 7pm!

**The upcoming class is Thursday, April 16th.**

Registration is required. Please call or email to reserve your seat: 215-922-6156 or plee@chinatown-pcdc.org. 

***A Homeownership Certificate will be issued upon completion of a class and a 2 hour one-on-one counseling. This is required for down payment/closing cost assistance.***

For a list of down payment / closing costs assistance programs, please visit: [http://bit.ly/DPCCAssistancePrograms](http://bit.ly/DPCCAssistancePrograms)  

Banks offer different assistance programs. Please consult with your bank loan officers for details. You can also call PCDC Ping Lee 215-922-6156 for more information. Grant amounts may change without notice.

---

**Census 2020**

The census is now online, and can be accessed at: [https://my2020census.gov](https://my2020census.gov).  

Everyone should have or will receive a census postcard reminding you to fill out the 2020 census.  

**Note the census logo and the letters Census2020, this is how to tell if its an official mail from the Census.**

PCDC is here to help. For assistance in completing the census form, please call 215-922-6156.  

Please have the following handy:

- the address,  
- the full name of the person  
- all members living at the address,  
- and the date of birth of everyone listed above.

The census affects the distribution of residents' welfare for the next 10 years!  

Please participate voluntarily and actively, this will be beneficial to the future development of the Chinese community.

**Attention:** Census takers have not been sent out by the Census Bureau yet. They will be sent out in May. If you have someone knocking on your door claiming they are from the Census Bureau, please report them.
IF YOU ARE A RENTER

Update on the Status of Eviction Hearings (This information was last updated on Friday, March 20, at 12 PM)

For anyone with an eviction hearing scheduled before April 1st, your hearing is postponed and you will get a new Court date. Please check your mail for this new Court date. If you already went to Court and received an eviction judgment in Municipal Court, the Landlord-Tenant Officer will not be proceeding with a lockout from March 16th through March 29th. More info here: https://www.courts.phila.gov/pdf/notices/2020/COVID-Update-3-16-20-1.pdf.

If you received an eviction judgment from the Court of Common Pleas, the Sheriff will not be proceeding with a lockout from March 16th through April 12th. More info, https://www.courts.phila.gov/pdf/regs/2020/07-of-2020-PJ-ORDER.pdf.

The Fair Housing Commission (FHC) is not holding hearings for two weeks, though you can still complete an intake form and file with the FHC. You can find the intake form here: https://www.phila.gov/FairHousingCommission/Documents/FHCIntakeForm.pdf. You can send completed intake questionnaires to the FHC email address at fairhousingcomm@phila.gov. The date it is received will be your filing date. You can also call the FHC main telephone line at 215-686-4670. If you have any tenant-related questions, please call the hotline at 267-443-2500 and leave a message. Someone will try to return your call within 24 hours. 
(Source: Community Legal Services of Philadelphia)

INFORMATION FOR PHA PUBLIC HOUSING AND PAPMC RESIDENTS

Evictions: Effective immediately, PHA has suspended all evictions for thirty (30) days. PHA will be postponing all court appointments where residents have failed to pay rent. Residents are still required to pay rent.

Hardship Rent Abatement: If a resident has experienced a financial hardship, such as the loss of a job or decrease in hours or pay, they can apply for a hardship waiver of their rent that will be made retroactive from the date of the hardship event.

Rental Payments All rent payments are to be dropped off at secure site office mailbox. Rent receipts will be mailed to you once payment is received and processed and such payment will also be reflected in your rent statement.

IF YOU ARE AN EMPLOYEE

Employees in Pennsylvania who are out of work because of the coronavirus may be eligible for unemployment and workers’ compensation benefits.

Employees may be eligible if:
• Your employer temporarily closes or goes out of business because of COVID-19;
• Your employer reduces your hours because of COVID-19;
• You have been told not to work because your employer feels you might get or spread COVID-19; or
• You have been told to quarantine or self-isolate, or live/work in a county under government-recommended mitigation efforts.

Link to apply: https://www.uc.pa.gov/Pages/covid19.aspx
To find out more about unemployment benefits: https://www.uc.pa.gov/COVID-19/Pages/UC-COVID19-FAQs.aspx

IF YOU ARE A SMALL BUSINESS OWNER

The Merchant’s Fund – How can TMF Help Your Business?

For over 166 years, The Merchants Fund has been helping small businesses and merchants during their time of need. We know that you need us now more than ever. In order to tailor our support to best suit your needs, we ask that you take just a few minutes of your time to complete this short SURVEY about how COVID-19 has impacted your business. Take Survey here: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSd8jS0Y6DPtnNL9CE7e1pQvCZpUe0ar_6Oa23DnNX1HgR9shw/viewform

Small Business Relief Loan Webinars

Maura Shenker, director of Temple’s Small Business Development Center (SBDC), held webinars on Friday, March 20; Monday, March 23; and Wednesday March 25, to help applicants seeking SBA loans.

SBDC webinars:
• April 7, 6:00 p.m.: Rebuilding Customer Relations + Social Media Presence in response to a Disaster, https://pasbdc.ecenterdirect.com/events/26668
RESOURCES FOR ALL DURING COVID-19 CRISIS (CONT.)

Contact the City of Philadelphia’s Commerce Department Office of Business Services
The Commerce Department’s Office of Business Services is available to answer questions businesses may have during this difficult time. They can be reached through the business services hotline (215-683-2100) and email (business@phila.gov). Please complete this BRIEF survey on how your business has been impacted, https://www.surveymonkey.com/r/NHZR5JQ.

Delivery Service as Restaurant Owners’ Option
In response to the coronavirus, the City of Philadelphia has closed all dine-in options for restaurants from 5PM on March 16th to March 27th. As a business owner, you are still able to provide take out and delivery to customers, but please be advised of the following:

“Food establishments may only accommodate online and phone orders for delivery and pick-up, and cannot allow dine-in service, for the duration of these restrictions.” – City of Philadelphia

We would like to encourage food and grocery businesses that remain open to utilize delivery options like ChowBus, Uber Eats, Door Dash, etc. to maintain their stores. Philadelphia’s Chinatown has a Chowbus office here that already services a number of businesses in Chinatown and is interested in helping other Chinatown food businesses.

About Chowbus: Established in 2016, Chowbus is a food delivery platform providing high quality, authentic Asian food to customers in North America.

Chowbus Service:
• Delivery: Door to door delivery, no service fee, no small cart fee
• Pick Up: Skip the line
• Lunch Shuttle (in selected cities): Curated menu everyday, only $1 delivery fee
• Grocery (in selected cities): Same day grocery delivery

If you have any questions or would like to partner with Chowbus, please call: 267-563-0909.

Chowbus’ Uniqueness:
• Each and every dish offered by Chowbus is handpicked, with real food pictures
• Get dishes from different restaurants in one order. No extra fee.
• $0 delivery fee for selected restaurants, no service fee, no small order fee
• Exclusive deals and perks
• Real-time order tracking, 24 hours customer service

RESIDENTS AND FAMILIES

Utilities
There will be no gas, electric, water or landline phone shutoffs in Philadelphia until at least May 1. In addition, the Philadelphia Water Department will restore service to delinquent customers whose service has been terminated. The reactivation fee will be waived. PGW and PECO are waiving new late payment charges through at least May 1. For more info, visit: https://www.phila.gov/2020-03-20-help-with-housing-during-covid-19/

Food Resource
Click here, https://chinatown-pcdc.org/wp-content/uploads/2020/03/Catholic-School-Food-1.pdf to view the list of Catholic Social Services Food Cupboards which provide Emergency Food Resources during School Closures.

The Philadelphia School District is providing free lunches to students until March 27th. Check here, https://chinatown-pcdc.org/wp-content/uploads/2020/03/Food-Resources-for-Children.pdf to see the locations and distribution times.

ANTI-DISCRIMINATION

PCDC calls all people to stand in social solidarity against hate, xenophobia, and racial targeting of ethnic Chinese and Asian Americans due to harmful stereotyping about COVID-19. The false belief that individuals are contagious because they are ethnic Chinese or Asian American is resulting in harassment, assaults, and destruction of property against Asian Americans. PCDC condemns these cowardly actions by perpetrators.

PCDC is acting to get Philadelphia residents and businesses the government resources and services necessary to stay safe and free from racist attacks.

What should I do to report acts of hate or bias?
If you are a victim of any crime, you should call 911 to report it and to get further assistance (e.g. medical attention and victim services). To report hate crimes and bias incidents (non-emergency) related to fear of COVID-19, you should contact the Philadelphia Commission on Human Relations (PCHR) at 215-686-4670 or pchr@phila.gov. Anonymous reports can be made to the PCHR hotline at 215-686-2856. You can find more information at https://www.phila.gov/humanrelations

What should I do if I experience discrimination?
If you believe you are being treated differently or experiencing discrimination from your employer, housing provider, businesses, places of public accommodation, and City services based on your actual or perceived race, national origin, ancestry, ethnicity, or fear of COVID-19, contact the PCHR at 215-686-4670 or email at pchr@phila.gov. For more information on the process or to download a complaint form, visit the PCHR website, https://www.phila.gov/humanrelations/pages/default.aspx.
Community News

The New Business Activity and Stay at Home Order

The City issued a new Business Activity and Stay at Home Order detailing restrictions on business activity, personal activity, and congregation in Philadelphia in light of the COVID-19 pandemic. These new restrictions take effect Monday, March 23, 2020, at 8 AM.

Please review the details in this new Order as they contain important information about Social Distancing Rules and provide detailed information for people and businesses in the City of Philadelphia. The information posted below is a summary of some important changes.

The new Business Activity and Stay at Home Order includes:

Public Gatherings: All public and private gatherings of any number of people occurring outside a single household or living unit are prohibited. This does not apply to activities related to Essential Businesses and Activities or Essential Personal Activities.

Stay at Home Order: All Philadelphia residents must remain home or at their place of residence unless they are engaged in Essential Personal Activities that are spelled out in the order.

Examples of essential personal activities include:
- Obtaining essential goods and services
- Seeking medical attention or seeking assistance from law enforcement or emergency services
- Caring for family members, friends, or a pet in another household
- Delivering essential goods or services
- Reporting to or performing a job related to an essential business
- Certain outdoor activities such as walking, running, cycling, or operating a wheelchair while using appropriate social distancing rules
- Education, religious, or political activities

The complete list of personal activity restrictions can be found in Section 6 of the order, [https://www.phila.gov/media/20200322130746/Order-2-Business-And-Congregation-Prohibition-Stay-At-Home.pdf](https://www.phila.gov/media/20200322130746/Order-2-Business-And-Congregation-Prohibition-Stay-At-Home.pdf)

Business Activity

This new order does not impact the delivery of food or essential goods. However, there have been changes to permitted business activities. These changes include:
- Walk-in takeout orders at restaurants are now prohibited. Food can be picked at a drive through. Food may also be pre-ordered via telephone or internet and either picked up or delivered.
- Food trucks and ice cream trucks are now prohibited.
- Grocery stores and other essential businesses should discourage leisure or idle conduct by customers and manage store occupancy to allow for social distancing.

Consistent with the Governor’s order, the City clarifies that the following are life-sustaining businesses or services:
- Laundromats
- Veterinary hospitals and services, and pet stores
- Consumer banks and credit unions using drive-through, ATM and limited lobby services
- Stores that primarily repair cell phones
- Bicycle repair shops
- Emergency household repairs and maintenance including extermination services

Businesses required to suspend physical operations may only have essential on-site personnel to maintain critical functions, such as security, and processing of essential operations that cannot be done remotely. View more information about what businesses are considered essential and non-essential.

The City’s emergency restrictions no longer end on Friday, March 27. To align with the Governor’s order, the City’s order remains in effect until further notice. If you believe that an establishment should be closed but is not, please contact Philly311 by dialing 3-1-1 or submit a report online.

Source: City of Philadelphia
費城發布了一項新的《商業活動和居家令》，詳細說明了由於COVID-19大流行而對費城的商業活動，個人活動和會眾進行的限制。這些新限制將於2020年3月23日星期一上午8點生效。

請查看此新法令的詳細信息，因為這些詳細信息包含有關社會隔離規則的重要信息，並為費城市的人員和企業提供詳細信息。下面發布的信息是一些重要更改的摘要。

新的商業活動和居家令包括：

公共集會：禁止所有在單個家庭或居住單元之外進行任何人數的公共和私人聚會。這不適用於與必要的商業和活動或個人必要活動。

居家令：費城地區的所有居民都必須留在家里或居住的地方，除非他們從事法令中闡明的必要個人活動。

必要個人活動包括：

- 獲得必要商品和服務
- 就醫或尋求執法或緊急服務的幫助
- 照顧家人，朋友或其他家庭的寵物
- 提供必要商品或服務
- 向必要業務報告或從事與必要業務有關的工作
- 某些戶外活動，例如步行，跑步，騎自行車或使用適當的社會隔離規則
- 教育，宗教或政治活動


商業活動

此新法令不影響食品或必需品的送貨。

但是，允許的業務活動發生了變化。這些更改包括：

- 現在禁止到餐廳內訂購外賣。食品可以在汽車穿梭車道提取。食物也可以通過電話或互聯網預先訂購，然後提取或送貨。
- 現在禁止使用食品卡車和冰淇淋卡車。
- 雜貨店和其他必不可少的業務應阻止顧客的滯留或閒逛行為，並管理商店的使用情況，以便保持社交距離。

根據州長的命令，費城市澄清以下是維持生命的業務或服務：

- 自助洗衣店
- 獸醫醫院和服務以及寵物商店
- 使用汽車穿梭車道，ATM和有限的大堂服務的消費者銀行和信用合作社
- 主要修理手機的商店
- 自行車維修店
- 緊急家庭維修和保養，包括滅蟲服務

暫停營運的企業只可以有關鍵的現場人員來維持關鍵工作，例如安全和無法遠程完成的必要操作的處理。


費城市的緊急限制措施為了與州長的命令保持一致，從之前的3月27日星期五結束，改為命令一直有效，直到另行通知。

如果您認為應該關閉的商家，但沒有關閉，請撥打3-1-1與Philly311聯繫或在線提交報告。

來源: City of Philadelphia
一站式資源及福利信息應對新冠病毒影響

如果你是租客

驅逐房客聽證會的最新情況（此信息的最後更新時間為3月20日，星期五，中午12點）
對於計劃在4月1日之前進行驅逐房客聽證的任何人，您的聽證會都將推遲，您將獲得新的開庭日期。請檢查您的郵件以了解這個新的開庭日期。


公平住房委員會(FHC)在兩周內不會舉行聽證會，但您仍然可以填寫登記表並向FHC存檔。您可以將填寫好的登記表發送到FHC電子郵件地址：fairhousingcomm@phila.gov。收到日期為您的申請日期。您也可以撥打FHC主電話線215-686-4670。登記表在這裡：https://www.phila.gov/FairHousingCommission/Documents/FHCIntakeForm.pdf

如果您有任何與房客有關的問題，請致電熱線267-443-2500並留言。有人會嘗試在24小時內回電。
(來源：費城社區法律服務)

如果您是公共住房居民或通過PHA獲得補貼（此信息最後更新於2020年3月13日）

PHA公共住房和PAPMC居民

驅逐房客：PHA已暫停所有驅逐房客三十（30）天，立即生效。如果居民未能支付租金，PHA將推遲所有法院程序。居民仍需支付租金。

經濟困難居民的租金減免：如果居民遇到了經濟困難，例如失業、工時減少或工資減少，他們可以申請免除自發生困難之日起的租金。

付租金：所有租金都將被放到辦公室的安全郵箱中。收到並處理付款後，租金收據將郵寄給您，並且此類付款也將反映在您的租金對帳單中。

住房選擇券的客戶和所有者

減免房租住房選擇券（以前叫做Section 8）的客戶因COVID-19病毒而遭受財務困難，例如失業或工資下降，可以申請免除從困難事件發生之日起的租金。（來源：費城房屋委員會COVID-19更新於2020年3月13日）

如果你是員工

賓夕法尼亞州因冠狀病毒而失業的員工可能有資格獲得失業和工人補償金。

在以下情況下，員工可能有資格申請：
- 您的工作因COVID-19而暫時關閉或倒閉；
- 由於COVID-19，您的雇主減少了您的工作時間；
- 有人告訴您不要工作，因為您的雇主認為您可能會感染或傳播COVID-19
- 在政府建議的緩解措施下，您被告知要隔離或自我隔離，或在家里生活/工作。


小型企業救濟貸款網絡研討會

天普大學小型企業發展中心（Small Business Development Center，SBDC）主任Maura Shenker3月20日星期五和3月23日星期一和3月25日星期三舉行網絡研討會，以幫助尋求SBA貸款的申請人。

研討會：
- 4月7日，下午6:00：重建客戶關係+使用社交媒體以應對災難挑戰 https://pasbdc.ecenterdirect.com/events/26668
一站式資源及福利信息應對新冠病毒影響

請聯繫費城商務部商務服務辦公室
商務部商務服務辦公室可以回答企業在此困難時期可能遇到的問題。 可以通過商業服務熱線（215-683-2100）和電子郵件（business@phila.gov）與他們聯繫。

餐飲行業可考慮外賣服務
針對目前的疫情,費城市從3月16日至3月27日下午5點關閉了所有餐廳的就餐選擇。作為餐飲業主,您仍然可以為客戶提供外賣和運送服務,但請注意以下幾點:“在這段時間,食品企業只能接受在線和電話訂購的送達和提貨服務,而不允許提供堂吃服務。”-

費城市政府我們鼓勵仍然在運營的食品和雜貨店企業使用ChowBus, Uber Eats, Door Dash等送貨服務。Chowbus在費城華埠設有辦事處,該辦事處已經為華埠的許多企業提供過服務。

關於Chowbus：創立於2016年,Chowbus是一家以亞洲美食為核心,服務於北美的專業送餐平台,主營在線外賣,到店自取,超市配送等業務,致力於把真正的中國美食帶給 每一個用戶。平台上的每個家餐廳,每個道菜品都由Chowbus團隊精挑細選,用科技打造本地生活服務平台,推動亞洲餐飲行業和美食文化。

Chowbus的服務:
- 外賣：超快配送，無服務費，無最低起送費
- 自取：手機下單到店自取，方便不排隊
- 工作日午餐：超值套餐，定點準時送達，只需$ 1運費
- 堂食：手機點菜結賬一鍵搞定，到店出示，方便快捷

你要是想了解更多或有興趣跟Chowbus合作，請致電：267-563-0909。

食物資源
費城學區將於3月27日之前為學生提供免費早餐和午餐。 在https://chinatown-pcedc.org/wp-content/uploads/2020/03/CN_Food-Resources-Children-One-Pager-1.pdf 查看發放地點及時間。

反歧視行動
PCDC呼籲所有人團結一致反對仇恨，仇外心理和針對華裔和亞裔美國人的種族歧視。部分人對新冠病毒存有刻板印象，錯誤地認為華裔或亞裔美國人會傳播病毒,從而導致了針對亞裔美國人的騷擾,攻擊和破壞。 PCDC譴責肇事者的這些懦弱行為。PCDC正在採取行動，為費城居民和商戶提供必要的政府資源和服務，以保證社區安全並免受種族主義攻擊。

如果您疑因冠狀病毒而受到威脅,騷擾或毆打和指責,請立即致電911報案。


PCDC 項目和服務

PCDC 的 HUD 認證房屋諮詢計劃每月提供雙語的購房者教育課程，以協助和支持潛在的房主，無論你是在本月或在幾年內才進行購買。你將會得到一個好的開始，當你決定成為房主的時候，這可以給你帶來更多的選擇並節省更多資金。課程安排在每個月的第三個星期四。下午班是下午 3 點至下午 7 點！

即將到來的課程是 4 月 16 日。

需要註冊，請致電或發送電子郵件給李萍好以預留你的座位： 215-922-6156 或 plee@chinatown-pcdc.org

***完成本課程後，再加上兩小時的 PCDC 一對一輔導，你將獲得一個購房教育證書; 這將可以用來申請首付和/或成交費用援助計劃。

有關目前的購房首期/過戶費補助計劃的列表，請訪問： http://bit.ly/DPCCAssistancePrograms
銀行提供不同的協助項目，請與你銀行的貸款部門人員協商一致的正確信息，你也可以撥打 PCDC 熱線電話 215-922-6156 獲取更多詳情。分配金額可能會發生變化。

2020年人口普查-為什麼如此重要

人口普查現在可以上網完成了。網址：https://my2020census.gov

近期你將會收到沒有名字的人口普查明信片或2020年人口普查紙質表格，留意上面的人口普查標誌和字母Census2020。

如需協助完成人口普查表，PCDC可以提供服務，請致電：215-922-6156

請準備地址、本人及所有住在該地址成員的全名、出生日期。

影響未來10年居民福利分配的人口普查已經開始啦！

請大家務必積極參與，此舉將有利於華人社區的日後發展。

注意：人口普查局尚未派出人口普查員。他們將在五月派出。如果有人敲門聲稱自己來自人口普查局，請舉報他們。
### 見面

#### 致電

#### 告打招呼

#### PCDC

#### 項目和服務

2020年3月6日，在州長針對州COVID-19災難聲明中，總檢察長夏皮羅（Shapiro）提醒了大部分州的消費者和企業關於價格欺詐保護措施。總檢察長辦公室創造了專門的資源：電子郵件賬號，供消費者聯繫和舉報不法行為，pricegouging@attorneygeneral.gov

“對於消費者而言，商家不能利用COVID-19, 公共衛生 为商業機會獲得不合理的利益。如果你知道，請舉報。總檢察長夏皮羅說。看到基本商品的價格飛漲，請聯繫我的辦公室。讓我們知道。”

州長長沃爾夫（Wolf）的聲明觸發了根據州法律下針對消費者和企業的價格欺詐的保護措施。根據有關災難緊急情況的規則，禁止公司和供應商對消費品或服務超過此聲明發表前7年平均價格的20%。

任何價格欺詐的情況應報告給pricegouging@attorneygeneral.gov

資料來源：總檢察長辦事處

### 網絡 公司 – Comcast 支持度過難關

Comcast提供：

任何新的Internet Essentials客戶可免費享受兩個月（60天）的互聯網服務，立即生效。

在兩個月之後，客戶可以自由取消其服務，因為該計劃無需簽訂合同，也可以按每月9.95美元的Internet Essentials優惠價保，作為付費客戶留在該計劃中。

對於所有新客戶和現有客戶，網絡速度將從15/2 MBPS增加到25/3，並將成為之後的網絡速度。

Comcast服務區域內的所有合格低收入家庭都可以使用Internet Essentials計劃，月費為9.95美元。

要註冊，申請人應訪問www.internetessentials.com。該網站提供七種不同的語言（包括中文），並且你可以選擇與ASL中的客戶服務代理進行視頻聊天。還有兩個專用電話號碼。對會講英語的人，請致電1-855-846-8376。只會講西班牙語的人，請致電1-855-765-6995。

### 為了保護我們的社區，請在費城警察局註冊安全攝像機

SafeCam是費城警察局預防犯罪和調查的一個工具，警察與社區之間合作夥伴。

為您的防盜相機註冊，可以幫助遏制犯罪，而且可以幫助警察局製定總體預防犯罪策略。

通過註冊SafeCam保護自己，家人和社區。

成為費城警察局SafeCam網絡的一部分！

SafeCam註冊程序：https://safecam.phillypolice.com/
PCDC 項目和服務

青少年活動與機會

重要公告

PCDC所有課後活動都已經取消，直到進一步通知。請訪問我們的 Instagram 與 Facebook 了解最新動態。如有問題，請通過 kyoo@chintown-pcdc.org 與 Kevin 聯繫，或通過 yang@chintown-pcdc.org 與 Rosaline 聯繫。
雇主失業補償 (UC) 和 COVID-19 常見問題解答

賓夕法尼亞州的雇主
如果沒有其他補償 (例如帶薪休假)，應鼓勵受業務關閉，工時減少，醫療或政府指示隔離或受隔離影響的員工申請失業救濟金。員工應注意，他們不能同時享受失業救濟金 (UC) 福利和帶薪休假，因為這可能導致“超額支付”，而被要求退還福利。

我的員工應該申請 UC 還是應該使用帶薪休假？
強烈鼓勵由於 COVID-19 而無法工作的員工與雇主合作，首先用盡所有可利用的帶薪休假。帶薪休假通常可以立即獲得，並以比 UC 更高的薪水支付給員工，而 UC 可能需要 2-4 週才能領取，並且只能代替一般工資的 50-70%。無法獲得帶薪休假或用盡了帶薪休假的員工可能有資格獲得 UC。

如果我的員工申請福利，UC 稅率會增加嗎？
不會，由於 COVID-19 而暫時關閉的企業將被授予“減免費用”，並且由於與 COVID-19 相關的索賊，您的稅率不會提高。

是否有任何計劃來支持因 COVID-19 而遭受財務困難或業務下滑的雇主？
Shared-Work 共享工作計劃可以使雇主暫時減少工作時間而不是裁員，從而有助於使員工與您的工作場所保持聯繫。您可以通過電子郵件 sharedwork@pa.gov 與共享工作團隊聯繫。但是，如果您是一家不得不停暫時關閉，考慮裁員或永久關閉有財務風險的企業，則可以使用 Rapid Response Assistance Program 快速響應援助計劃來為您提供各種服務和資源，以幫助您和您的員工。您可以通過電子郵件 RA-LI-BWPO-Rapid@pa.gov 與 Rapid Response Assistance Program 快速響應團隊聯繫。賓夕法尼亞州社區和經濟發展部可為企業提供其他資源。

如果我的企業因 COVID-19 而關閉（暫時或其他），我的員工可以申請 UC 福利嗎？
是的，如果您的員工因 COVID-19 的業務下滑或關閉而暫時解僱，他們可能有資格獲得 UC 福利。

有關更多信息，請訪問：https://www.uc.pa.gov/COVID-19/Pages/Employer-COVID19-FAQs.aspx
PCDC will continue to serve the Chinatown community through phone and email during the coronavirus emergency. We are dedicated to helping the community getting through this difficult time.

Call us regarding: unemployment benefit | business support | rental | housing | health

SERVICE HOURS
9 AM - 6 PM (Mon - Fri)

Housing Counseling:
(215)922-6156
PcdcHousing@chinatown-pcdc.org

Business and all other:
(215)922-2156
info@chinatown-pcdc.org

在新冠病毒引发的紧急情况下，PCDC将继续通过电话和电子邮件为华埠社区服务。我们致力于帮助社区度过难关。

我們能幫助：失業補助 | 商業扶助 | 租房 | 住房 | 健康

服務時間
早9點 - 晚6點 （周一到周五）

住房諮詢：
(215)922-6156
PcdcHousing@chinatown-pcdc.org

商戶及其他：
(215)922-2156
info@chinatown-pcdc.org

We are here for you!